

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 16. juni 2003

om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Japans regering om samarbejde vedrørende konkurrencebegrænsende aktiviteter

(2003/520/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 83 og 308, sammenholdt med artikel 300, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Konkurrenceproblemerne antager en stadig mere international karakter, og det er derfor vigtigt at styrke det internationale samarbejde på dette område.
- (2) En konsekvent og effektiv håndhævelse af konkurrence-lovgivningen er vigtig for markedernes effektive funktion og for den internationale samhandel.
- (3) Indførelse af folkerettens principper om »positive comity« og gennemførelse af disse principper i forbindelse med håndhævelsen af Det Europæiske Fællesskabs og Japans konkurrencelovgivning vil bidrage til at gøre anvendelsen af denne lovgivning mere effektiv.
- (4) Kommissionen har til dette formål forhandlet en aftale med Japan om anvendelsen af Det Europæiske Fællesskabs og Japans konkurrencelovgivning.

- (5) Henvisningen til traktatens artikel 308 er nødvendig, da aftalen omhandler fusioner og erhvervelser, som falder ind under Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 af 21. december 1989 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser ⁽³⁾, der hovedsagelig er baseret på artikel 308.

- (6) Aftalen bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Japans regering om samarbejde vedrørende konkurrencebegrænsende aktiviteter godkendes hermed på vegne af Det Europæiske Fællesskab.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Rådets formand bemyndiges hermed til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen på vegne af Det Europæiske Fællesskab ⁽⁴⁾.

Udfærdiget i Luxembourg, den 16. juni 2003.

På Rådets vegne
G. PAPANDREOU
Formand

⁽¹⁾ Forslag af 8.5.2002 (endnu ikke offentliggjort).

⁽²⁾ Udtalelse af 3.7.2002 (endnu ikke offentliggjort).

⁽³⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1 (berigtiget i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13). Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 (EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1).

⁽⁴⁾ Aftalen træder i kraft den 9. august 2003 i medfør af artikel 12, stk. 1, i samme aftale.